

Déli Hírlap

BANSÁGI
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1933 FEBRUÁR 10.
TIMISOARA—TEMESVÁR, IX. ÉVF. 32. SZÁM.FŐSZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE DR.

Kiebrudalni

szes kisebbségeket a közhivatalokból, a követelést támasztotta a parlamenti ülésén az egyik honatya. Kisebbségek nincs helyük sem a városi, sem az állami hivatalokban, számúzni kell őket az ellenőrzés alatt működő vállalatok és általában mindenütt, ahol az illető a vezető szerepet játszik. Megbízható románok van helyük. Ilyen követelés nem hangzott el először. Mit csináljon az állam az a szerencsétlen, aki nem románok születtek, de kénytelen itt élni, itt született, ide kötik multja, emlékei, érdekei és gazdasági kötelei és megélhetését a drága honatya ime problémákkal akar tenni számára. Mert hiszen vannak, akik a szabad pályákat is el akarják járni a kisebbségek elől és minduntalan megkísérik a panasz, hogy a magánvállalatok nem alkalmaznak elegendő számban kisebbségi munkásokat. Hogy ezen ultrasoviniszta politikák szerint ez a körülmény is az államvállalatok megbízhatóságának rovására megy, azon az eddig tapasztaltak után nem szabad esodálkozni. Nem is beszélünk rajta és egyetlen reményünk, hogy az idő ki fogja gyógyítani ezeket a hazafiakat tulszámból és ha nem is, akkor benne, hogy a többség nem osztja a kisebbségek véleményét. Igaz, hogy ennek szeretnének volna legalább néha-néha konkrét jelét látni. Például most, mikor a parlament egyik honatya reánszítva a megbízhatatlanság bélyegét, kitessékelt az államvállalatokból. Egy szava nem volt nekik az igaztalan támadás ellen, sőt a támadó akadtak, akik jóleső érzéssel ülték el a nemzeti kisebbségeknek a kollektív oldalbarugását. Mi, amikor elkönyveljük ezt az arculecspást a hazafiaink közé, két dolgot bátorok megjegyezni. Ha a hivatalokban nem csak számunkra helyet szorítani, tehetősebb, illetve ne tegyék lehetetlenül nehéz magunkat megélhetésünket. Nem megfogjuk az eke szarvát, csak a mibe belevájni vasát. Mert azt tudják a parlament urai is, hogy a kihúzták gazdáink lába alól. Szóval reform, a népek földhözjuttatása és a szántók kérgestenyérű magyar földtől elvették a földet. A nagybirtokosok javítására révén mezőgazdasági állásaink kenyér nélkül maradtak. A lapok panaszkodnak a magyar munkásság miatt, a vendéglősöket kizárják, hogy magyar alkalmazottai miatt a gazdaság el és bárhova fordul, a tiltakozás egész országba utközik. Hát hova, menjen az a szegény magyar? Ez az egyik megjegyzésünk a parlamenti támadásra. A másik a kisebbségek jogosságára vonatkozik. Amikor a többi vasúti műhelyében a munkások a szerszámot és jogaik állítólagos megtagadása miatt proklamálták a sztrájkot, érkeztek hírek, hogy a példát az országban követni fogják a vasutaláhány napon át érdeklődöttünk, hogy eszvári vasúti műhelyben észlelhető-e a mozgolódás, melynek célja a sztrájk megtagadása lenne. Azt a felvilágosítást kapjuk, hogy itt legnagyobb részben régi munkások dolgoznak még, akiknek nagy

A Mátyás-templom kriptájába temetik kedden Apponyi Albertet

Utolsó szavaival is hitartásca buzdította hazáját — Az erdélyi optások mindent Apponyinak köszönhetnek — A holttestet a parlament kupolatermében ravatalozzák fel és két napig zatándokol oda a magyar nép

A magyar képviselőház tegnapi gyászülése

Apponyi Albert haláláról az európai és amerikai sajtó egyaránt a legnagyobb megilletődés hangján emlékezik meg. A Popolo d'Italia, a Corriere della Sera, a Giornale d'Italia és a többi olasz lap a gyásznak azon a mélyes fájdalmu hangján ír, akár a magyar sajtó. A Daily Mail megállapítja, hogy Apponyival a jelenkor legnagyobb államférfia halt meg. A Times vezércikkben emlékszik meg Apponyiról és megállapítja, hogy a háboru utáni nemzetközi konferenciáknak kimagasló jelensége volt és mindenkinek példát mutató, hogyan kell küzdeni nemzetéért és az igazságért.

Megállapítja a Times cikke azt

A kisántant-sajtó meghajtja az elismerés zászlaját

A német lapok fényképes cikkeket közölnek Apponyiról és Briandhoz és Stresemannhoz hasonlítják. A Berliner Tageblatt szerint Apponyi halála egyképpen súlyos veszteséget jelent Magyarországra és a Népszövetségre. A Vossische Zeitung megállapítja, hogy Magyarország együtt gyászol egész Európa. Rokonszenvennek irnak a kisántant államok lapjai is.

A román, juoszláv és csehországi lapok egyaránt meghajtják Apponyi előtt az elismerés zászlaját.

A Prager Tagblatt írja, hogy Apponyi Albert emberi műreket volt, sohasem vezette rosszakarat, vagy harag, senkit nem gyűlölt, senkit nem irigyelt. Halálával az emberiség szegényebb lett egy

Mindenkinek mindenkor rendelkezésére állott

A Genfben tartózkodó újságírók, akik minden nemzetet képviselnek, rengeteg adatot gyűjtöttek össze Apponyi Albert-ről hozzátartozóitól és környezetétől. Az egyik újságíró a Residence-szálló portását interjúvolta meg. A portás elmondta, hogy Apponyi Albert valahányszor

hányada kisebbségi, ezek pedig tudják, hogy mit jelentene a sztrájk a vasut, de az ő szempontjukból is. Így nyilatkozik tehát meg az a megbízhatatlanság, mely

is, hogy az erdélyi optások az eddig elért és a jövőben elérendő eredményeket Apponyi Albert munkásságának köszönhetik meg.

A Daily Telegraph megállapítja, hogy Apponyi a békében harcolt a háboru ellen és amikor az mégis kitört, akkor a német orientáció mellé állott, amiért aztán a csehek később a Felvidéken levő birtokait elkobozták. Apponyi a háboru után félelem nélküli harcosa volt a világbékének.

A News Chronicle megállapítja, hogy Apponyi rendületlenül harcolt a békeszerződések igazságtalanságai ellen.

kivételesen nagy tehetséggel. A lengyel sajtó osztózik a magyar nemzet fájdalmaiban és Apponyiban a magyar-lengyel barátság egyik legnagyobb alakját gyászolja.

Franciaország lapjai hosszú cikkeket közlik Apponyi Albert gróf életrajzát és fényképét.

A Petit Parisien szerint Apponyi kivételes szónoki tehetség volt, akinek elsőrangú politikai, jogi és gazdasági tudása volt, ezenkívül jártas volt az összes tudományokban. A Figaro megállapítja, hogy a nemzetközi politikai életet súlyos veszteség érte Apponyi halálával. Apponyi tántoríthatatlan hősként harcolt az igazságért és a világbékéért. Hasonló hangon irnak a svájci lapok is. A Journal de Genève szerint a Népszövetség legkiválóbb szónoka némult el örökre.

Genfben tartózkodott, mindig a szállóban lakott és sohasem tagadtatta el magát senkitől, aki beszélni akart vele. Ennél jellemzőbben nem igen lehetne festeni Apponyinak mindenkivel szemben való előzékenységét és szívéllyességét.

miatt a kisebbségeket kiebrudalni kell. A honatya elvetette a sulykot. Nem vesszük tulkomolyan és talán nem is foglalkoztunk volna az esettel, ha egyetlen egy védő vagy

Apponyi Albertné férjének ápolása és a katasztrófa teljesen lesújtotta. Az özvegy betegesen fekszik a Residence-szállóban és nem vehetett részt azon a gyászmisén, amelyen gyermekei tegnap reggel a genfi Szent György plébániatemplomban megjelentek.

Fejedelmek mellett pihen

A magyar kormány értekezletet tartott Apponyi Albert temetésével kapcsolatban. Gömbös Gyula miniszterelnök felvetette az eszmét, hogy Apponyit a budai koronázó Mátyás-templomban temessék el, ahová eddig csak fejedelmeket helyeztek örök nyugalomra. Ebben a kérdésben a családdal való érintkezés után fognak véglegesen dönteni. A kormány különben megbízta Bácsy István miniszterelnökségi államtitkárt a temetés előkészületével.

Apponyi Albert holttestét Genf-ből pénteken este indítják el utnak.

Nagy fogadtatás a határon

A halottaskocsit ahhoz a gyorsvonathoz kapcsolják, amely Bodenbachon át halad és Buxnál hagyja el a svájci területet. A magyar határon nagy fogadtatás lesz. Ünnepi fogadtatásokat rendeznek ezenkívül Magyaróváron, Győrött és más pályaudvarokon is. A koporsó szombat este tíz órakor érkezik meg Budapestre a Keleti pályaudvaron. Az egyház nevében a koporsót Mészáros János érseki helynök fogadja és beszenteli. Azután imponzans menetben végigkísérik a holttestet a Rákóczi-úton, Erzsébet-köruton, az Andrássy-úton, a Vilmos császár-úton és az Alkotmány-utcán át a parlament épületébe, ahol a kupolateremben felállított ravatalon helyezik el.

Vasárnap és hétfőn délelőtt kilenc-től délután öt óráig a közönség felvonul majd Apponyi ravatala előtt. A temetési

tiltakozó szó hangzott volna el a kirohanás ellen. Ezt elvártuk volna. Talán meg is érdemeltük volna. Hogy nem történt meg, ezt is tudomásul kell vennünk.

TIVOLI

m · o · z · g · ó

**Először
Romániában
A béke
himnusza!**

szertartást nagy papi segédietti, Serédi Jusztin hercegprímás fogja vezetni, ugyancsak a hercegprímás mondja másnap a Mátyás-templomban a gyászmisét.

Apponyit a Mátyás-templom kriptájába temetik el.

Titulescu román külügyminiszter részvétlét intézett Genfben Apponyi özvegyéhez. Mélységes fáj-

dalmának adott kifejezést, hogy Apponyi Albert örökre lehunyta a szemét. Boris bolgár király és Schultesz svájci államszövetségi elnök Horthy kormányzóhoz intézett távirataikban fejezték ki részvétüket. A magyar kormányzó mindkét táviratra táviratban válaszolt és köszönetét fejezte ki, hogy a magyar nemzet gyászában osztoznak. Hagemann dr. berlini szerkesztő a

berlini rádióban emlékbeszédet mondott Apponyi Albert fölött.

Az egész világ ismerte és tisztelte Apponyit — mondotta többek között — és az egész világ gyászolja most.

Neve a történelem legragyogóbb nevei között foglal helyet. A nemzetközi konferenciákon beszédei mindenkor nagy hatást gyakoroltak.

Trianon után nagy szerepet vállalt magára és sikra szállott a békeszerződésben halálra ítélt magyar nemzet életéért

A magyar képviselőház tegnap délutáni ülését Apponyi Albert gróf emlékének szentelte. A képviselők pártállásra való tekintet nélkül teljes számban és feketében jelentek meg. A diplomaták páholyai zsufoltak voltak és a külföldi diplomaták között ott volt Roosevelt amerikai követ is. A kormánytagjai közül jelen voltak Gömbös Gyula miniszterelnök, Lázár igazságügyminiszter, Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter, Imrédy Béla pénzügyminiszter, Hóman Bálint külügyminiszter és Fabinyi Tibor kereskedelmi miniszter. Pont félhatkor nyitotta meg a gyászülést Almásy László elnök és beszédét a teremben levők állva hallgatták végig.

— Ezekben a szomorú napokban — kezdte beszédét a házelnök — az egész világ részvétele velünk van. Világszerte ismerték Apponyi Albertet és most világszerte gyászolják. Hiszen az egész világon a magyar nemzetért harcolt.

Három nemzedéken keresztül állította tehetségét és lelkesedését a magyar nemzet szolgálatába. Lehet-e nem tisztelni azt a heroikus küzdelmet, amelyet Apponyi folytatott?

Azután részletesen ismertette Apponyi pályafutását és politikai működését, majd így folytatta:

— Mindig felülemelkedett a pártokon, mert nem pártokért, hanem a nemzetért küzdött. Szabadsághős volt a szó valódi értelmében, mert nemzete szabadságáért harcolt. Trianon után nagy szerepet vállalt magára, amikor sikra szállott a halálra ítélt magyar nemzet életéért.

Harcolt a gondolat, a szó és a tett erejével. Béke és nemzetének halála lebegjen porai fölött!

Almásy László beszéde után mély send következett. A képviselők lehajtott fejjel állottak. Majd elfoglalták helyeiket és úgy hallgatták végig a többi

beszédet.

Gömbös Gyula miniszterelnök ezeket mondta:

— Ha elesik a háboruban egy katona, bajtársai azt mondják róla, hogy elesett a harc mezején. Mi is azt mondjuk Apponyiról, hogy elesett a harc mezején, elesett a becsület mezején.

Szelleme állandóan ott lebeg majd a Népszövetség palotája fölött és hirdetni fogja azt a magyar igazságot, amelyért harcolt.

Kiemelte nemzetét a jogfosztottságból

Zichy János gróf parentálta el Apponyit a keresztény gazdasági párt nevében. Kijelentette, hogy Apponyi halálával nemcsak Magyarországot, hanem Európát és a világot nagy veszteség érte.

Apponyi volt az, aki kiemelte a háború után nemzetét abból a jogfosztottságból, amelybe a békeszerződés sodorta.

Eckhardt Tibor a többi ellenzéki pártok gyászának adott kifejezést. Apponyi — mondotta — fanatikus harcosa volt annak az ügynek, amelynek szolgálatába szegődött. Olyan küzdelmet folytatott Magyarország igazáért a nemzetközi fórumokon, amely küzdelem általános tiszteletet vívott ki nemcsak neki, hanem Magyarországnak is.

Belebukik hamarosan a pénzügyi javaslatokba az új francia kormány is

Párisi jelentés szerint minden jel arra vall, hogy a Daladier-kormány éppen úgy belebukik a pénzügyi javaslatokba, mint az a Paul Boncour-kormányval történt. A szocialista párt határozatot hozott, amely szerint nem támogatja a kormányt. A köztisztviselők szövetsége értesítette a kormányt, hogy a fize-

tések redukcióját semmi körülmények között nem fogadja el. A kereskedők azzal fenyegetőznek, hogy az adók emelése esetén bezárják üzleteiket. Az Echo de Paris írja, hogy ilyen körülmények között a parlament feloszlatása elkerülhetetlen, de egyben szükségessé vált az alkotmány megváltoztatása is.

Ma csütörtök este pont 9 órakor ÜNNEPI DISZELŐADÁS

A helybeli polgári és katonai hatóságok jelenlétében, valamint

PIERRE BOULLEN

ur, francia ügyvivő személyes védnöksége alatt **szinrekerül** a legújabb idők legcsodásabb filmalkotása

FAKERESZTEK

Roland Dorgelés páratlanul érdekesítő háborús filmregénye.

A ma esti diszelőadás bevételének 15%-át jótékony célra fordítjuk. A helyárak, ezen kivételes ünnepi alkalomra, egységesen **20 leiben** lettek megállapítva. Monopol **Filmcentrale** Timișoara.

Az aradi filharmonikusok vendégszereplése Temesváron

Már csak rövid idő választ el bennünk az aradi filharmonikusok február 21. hangversenyétől, amelynek karnát Shuk Lajos. A fiatal és nagytehetségű muzsikus Budapesten született és már éves korában tanujelét adta muzsikaltehetségének. Schifferer, majd Popov voltak tanárai, Berlinben Becker és J. Tizenhárom éves korában mutatkozott először a nagyközönségnek. Zenei karjait megakasztotta a háború, melynek zajlása után Berlinben szerepelt 1919. a Philharmonikusokkal. Nagyszerű sikert ért el 40 koncertet adott zenekari kísérettel 1920-ban Amerikába szerződött, ahol év alatt több mint száz hangversenyt a részint egyedül, részint kamarazenei versenyeket. Alkalma volt a világ legzenészeivel szereplni, így Bartókkal, sals Pablóval, Cassadóval, Casellá Dohnányival, Friedmannal, Huberman Piccaverrel, Schwarzal, kik mind érték és nagyrabecsülték Shuk Lajos képességeit. 1930-ban kaliforniai turné nagy sikereket arat. Mesteriskoláját Wgartennél Baselben és Baumgartennél Stuttgartban fejezte be, amely után végre nekár élére kerülhetett. 1932 november 5-én a Budapesti Hangversenyzenekar Anne Roselle-Gyenge közreműködésével Shuk Lajos dirigálta a budapesti évad első hangversenyt, amelyet a budapesti kritika egyhangú dicséretben részesít. Shuk Lajos október közepe óta első nagya az aradi filharmonikusoknak és talmas zenei programját nagy részben lebonyolította. Február 26-án nagy élmény lesz a filharmonikusok hangversenye, amely Szatmári Tibor európai hírnév zongoraművész közreműködésével fog lefolyni. A temesvári zeneértők nagy és mély zenei élménnyel gazdagodni.

Katonai parancsnok kerül megválasztásra
állami intézmény mellé. Katonai köröfeltűnést keltett a kormánynak az a dele, amellyel Stefanescu A. tábornokot, volt hadügyminisztert elidította a második hadtest éléről. Hel Uica tábornokot nevezték ki, míg Stefanescu Amza tábornok hadseregfőfelügyelőségében továbbra is megmaradt. dandárparancsnok, Bukarest új várcancsnoka már ki is adta első napirendjét és ezzel a rend fenntartása és az ükedés joga a fővárosban a haderő kerület. A kormány különben elhatározta, hogy minden állami intézmény mellé tonai parancsnokot nevez ki. Ilyen katonai parancsnok kerül a posta és a vasut is. Ezzel kapcsolatban a katonaság szállta Bukarest összes középületeit, melyek katonai fenntartás alá kerültek.

Durván rátámadt Madgearu az egyik ellenzéki képviselőre, ami olyan felháborodást váltott ki, hogy a kamara ülését fel kellett függeszteni

Kamara tegnap délutáni ülésén I. I. I. georgista szóvá teszi, hogy hétfőn bizonyos ügyben kérdést tett Madgearu pénzügyminiszterre, aki azonban nem is válaszolt a felhívására és amikor belekezdett beszédébe, felállt és elhagyta az ülésteret. Azért most szükségesnek tartja, hogy a kérdést újból előadja.

Madgearu pénzügyminiszter indoklását szól közbe: „Azért hagytam el a termet, mert fontos államügyekben telefonon beszéltem. A képviselő ur egy kicsit belátással is lehetne a kormány iránt szemben. Az az eljárás és az a szabály, ahogy engem kérdőre vont, miatt hagytam el a termet, kisérték a kényelmetlen. Hogyha a képviselő ur nem állhatok oda, akkor én nem állhatok oda, hanem tanítsam.”

Pénzügyminiszter kijelentése a képviselők az ellenzéki oldalán mind felugrának, óriási zajban törnek ki és a kamara üléstermének közepe felé tolongnak.

Miniszterek erre elhagyják az ülést és az elnök felfüggeszti az ülést. Alatt a folyosón nagy zsidobongás kezdődik és az ellenzéki képviselők felrohadva tárgyalják Madgearu kijelentését.

Után a képviselők visszatérnek a terembe és Madgearu is elfoglalja a helyét.

I. I. I. georgista képviselő Madgearu felé fordulva ezt mondja: — Önnek, Madgearu ur, nincsen erkölcsi alapja arra, hogy engem, vagy bárki más lebecsültesse és morálra tanítson. A saját neve alatt kétszer is támadt az államnak.

Madgearu: Közönséges rágalom! Kiallítások a többség részéről: rendre!

Madgearu: A pénzügyminiszternek az állam érdekében naponta tizenegy és tizenkettőig is dolgozhatnak tehát időm, hogy minden interpellációra azonnal válaszoljak. Kérdés is ma nincsen interpellációs nap, majd legközelebb megadom a válaszvilágosítást, ha arra a szükséges dokumentumokat megszereztem.

Madgearu: I. I. I. georgista előadja, hogy Bureanu az adókvetésnél súlyos visszaélést követett.

Adókvetés tisztviselők száma. A lakosság közötti érdeklődés. Sürgeti, hogy sürgősen indítsa meg a pénzügyminiszter a vizsgálatot.

M. B. S. a lupista: A pénzügyminiszter bizottságot rendelt ki, a tisztviselők kinevezését felülvizsgálja. Az erdélyi tisztviselők körében a munkájával szemben óriási elégedetlenség, mert ez a bizottság tekintet nélkül az erdélyi tisztviselők kinevezésére. Követelik, hogy a bizottságba erdélyi tisztviselőt is delegáljanak. Különösen azért nagy az elégedetlenség Erdélyben elsősorban a pénzügyi tisztviselők között,

mert azt követelik, hogy az egyes pénzügyigazgatók, pénzügyi ellenőrök, pénzügyi felügyelők és más magasabb rangú adótisztviselők is vizsgát tegyenek.

Olyan tisztviselőket akarnak a vizsgálóbizottság elé állítani, akik tiz-tizenkét év óta teljesítik a szolgálatot és már régen véglegesítve vannak. A tisztviselők tiltakoznak ezen eljárás ellen és sürgős orvoslást kérnek.

Madgearu pénzügyminiszter megígéri, hogy ezt a kérdést megvizsgálja és megbeszéli róla, hogy a tisztviselők méltányos elbánásban fognak részesülni.

Mayer-Ebner zsidópárti képviselő panaszkodik, hogy az igazságügyminiszterium rendelete alapján megszüntették a dovéda specialák kiadását, ami számos olyan embert, akinek az állampolgársága nincsen rendben, kellemetlen helyzetbe hoz. Kéri, hogy a miniszter revidálja ezt a rendeletet és szüntesse meg azt az igaz-

A köztisztviselők ma már éhbéért dolgoznak

A kamara azután áttér a tisztviselők fizetéseinek leszállítására vonatkozó törvényjavaslat tárgyalására.

Toni az első szónok, aki rámutat arra, hogy szolgálati érdekből nem lehet a tisztviselők fizetéseit leszállítani. A tisztviselők fizetése már is olyan csekély, hogy szinte azt lehet mondani, hogy éhbéért dolgoznak. Az állam presztízse kívánja, hogy a tisztviselők rendszeres fizetést kapjanak.

Ha pedig mulhatatlanul szükséges

ságtalan eljárást azokkal szemben, akiknek saját hibájukon kívül nincsen rendben az állampolgárságuk.

Azután szóvá teszi, hogy a csernovici Pasteur-intézetben az utóbbi időben több gyanús halálozás történt, aminek valószínűleg az az oka, hogy rossz szerumot használtak az injekciónál. A Pasteur-intézet költségvetését erősen redukálták és így az intézet képtelen rendes szerumot beszerezni. Szigorú vizsgálatot kér ebben az ügyben.

Mirescu szocialista szólal fel azután és szóvá teszi, hogy a munkanélküliek száma az ország területén egyre nő. Egyes városok és megyék igyekeznek ugyan némileg segíteni a munkanélkülieken, de ez a segítség elégtelen.

Kérdezi, mikor ébred már a kormány tudatára annak, hogy a munkanélküliek segélyezését intézményesen rendezze. A munkanélküliek segélyezése állami kötelesség.

van a redukción, az csak progresszív alapon történhetik és nem ismerhet el privilégizált osztályokat. Ha az állam költségvetése kívánja a redukción, akkor annak mindenkiére ki kell terjednie és pedig felülről lefelé.

Igazságot kér a tisztviselők részére.

Toni beszédét általános taps fogadta, a vitát ma folytatják.

Kibékül a két liberális tábor és rövidesen egyesülnek a kormányhatalom melletti átvételére

A fővárosi lapok egy része szerint bizonyos jelenségekből arra lehet következtetni, hogy politikai változásokra kerülhet a sor. Arról irnak ugyanis, hogy Vaitoianu tábornok, volt miniszterelnök, aki Bratianu György pártjának egyik legkimagaslóbb alakja, vasárnap kihallgatáson volt a királynál. Ezen alkalommal az uralkodó a lapok szerint annak az óhajának adott volna kifejezést, hogy szeretné a két liberális párt kibékülését. A király azóta kihallgatáson fogadta Chirculescu liberális

pártvezért is, akinek szintén tudomására adta a két liberális frakció kibékülésére vonatkozó kívánságát.

Az Epoca tegnap délután ugyanígy ír és hozzáteszi, hogy a két liberális párt vezetői között a kibékülésre vonatkozó tárgyalások már megindultak, bár azt mindkét részről hivatalosan cáfolják is. Az Epoca megállapítja, hogy a két tábor kibékülése esetén a liberális párt lesz a legposztibilisabb a kormányzás átvételére, ami esetleg nem is várat magára sokáig.

Bíróság elé került parcellázási szabálytalanságok miatt egy évek előtt nagy szerepet vitt esperes

Teianu kolozsvári görög katolikus esperes 1926-ban parcellázta a kolozsvári Házsongárdon levő öt holdnyi ingatlanát. Az öt holdat tizenkét parcellára osztotta és a vevők a parcellákat azzal a feltétellel vásárolták meg, hogy a részletek kifizetése után parcellájukat telekkönyvben nevékre írják. A telek vételárát régen kifizették, többen már házikat is fölépítették, de a telekkönyvezést még mindig nem kapták meg. Mikor az ügyet sürgették, megtudták, hogy a telekkönyvi átírás lehetetlen, mert Teianu az öt holdas birtokot eredetileg terhelte tartozásait nem fizette ki, sőt a par-

cellázás után még újabb kölcsönöket vett föl arra és azokkal is az öt holdat terhelte meg. A károsultak emiatt feljelentést tettek és így került Teianu esperes, aki néhány év előtt még nagy szerepet vitt az Avereşu-pártban, a bíróság elé. A tárgyaláson azt hangoztatta, hogy a parcellázással Brate dr. kolozsvári ügyvédet bízta meg és ha szabálytalanság történt, ugy az ügyvédet kell felelősségre vonni. A kolozsvári törvényszék az ügy tárgyalását február 25-re halasztotta, amikor egyben az ítéletet is kihirdetik.

Influenza ellen
megóv a valódi
„DIANA“
sósborszesz

A rendőr-kisisten
súlyosan bántalmazott egy nagyváradi újságíró

Nagyváradon felháborító rendőri brutalitás történt. Daróczy Lajos lapszerkesztő élféjtájában munkájából hazafelé haladt, amikor az utca másik oldalán egy társaság — amelyben ott volt az édesapja is — felhívta, hogy tartson velük. Daróczy azt válaszolta, hogy inkább hazamegy. Alig tett azonban pár lépést, amikor hozzáfutott Pop György rendőr és rákiáltott:

— Ostromállapot van, fogd be a szádat!

Daróczy kikérte magának ezt a gorbomba hangot, mire a rendőr nekiesett és gummibotjával olyat sújtott az arcába, hogy menten előtötte a vér. A brutális rendőr nem elégedett meg ezzel, hanem addig verte a gummibotot a szerkesztőt, amíg az alétlan összeesett. Édesapja, aki nyugalmazott postafőtanácsos, odarohant és kérdőre vonta a rendőrt. Popa rendőr azonban neki is azt kiáltotta, hogy ostromállapot van és fogja be a száját. Aztán bérkocsit hívott, beemelte az ájult Daróczy Lajost a apjával együtt a rendőrségre vitte. Ott mindkettőt bedugták a fogdába és tolvajok és más csirkefogók között másnap délig tartották csak őket. Popovici Valér rendőrkezes a brutális rendőr ellen eljárást indított. Daróczy Lajos lapszerkesztő és édesapja első áldozatai az ostromállapotnak Nagyváradon, ahol nincs is ostromállapot.

Elmeháborodott inas

a lopott revolverrel gazdjára támadt majd szíven lötte önmagát

Versecen Harangozó János tizenhét esztendő inas évek óta állott Györgyevics Koszta nagyiparos alkalmazásában. A múlt héten az inas ellopott gazdjára íróasztaláról hatszáz dinárt és egy revolvert és eltűnt. Györgyevics Koszta nem tett feljelentést a fiu ellen, mert eddig mindig jó magaviseletű fiu volt. Tegnap délután Harangozó János egy levélben háromszáz dinárt küldött a gazdjának és azt írta, hogy az elvitt pénzből csak ez maradt meg. Szívesen visszaadja a revolvert is, ha Györgyevics személyesen megy ki a ház elé, ahol várakozik. Györgyevics Koszta kiment a lakásból és az volt a szándéka, hogy a fiunak a lélkére beszél és újból munkába állítja. Amikor kilépett a ház elé, Harangozó János hirtelen revolvert rántott és elsütötte azt. A golyó azonban célt tévesztett és Györgyevics megakart ragadni a fiu kezét, hogy kicsavarja a revolvert, amikor Harangozó János a revolvert egyszerre a szívére szoritotta és elsütötte. Eszméletlen állapotban a kórházba vitték. Később magához tért és a rendőrség kihallgatta. Azonban olyan zavaros feleleteket adott, hogy a tébolyodott benyomását kelti. Felépüléséhez nincsen sok remény.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉL
4. SZÁM.

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-60
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung“ nyomda
nyomasa.

Fakereszttek bemutató diszeládása ma este van a Tivoliiban

A temesvári moziéletnek nagy szenzációja van. Ma este 9 órakor, a Tivoli-mozi ünnepi diszeládás keretében mutatja be először Romániában a Pathé-Nathan-gyár világhírű háborús film-epozsát, a **Fakereszttek** című grandiózus alkotást. Mint értesülünk, ezen ünnepi diszeládáson az összes hatóságok fejei, a katonaság, polgári alakulatok, egyesületek, valamint a sajtó összes képviselői jelen lesznek, hogy a **Fakereszttek** első gála-bemutatójának jelenlétükkel minél nagyobb fényt kölcsönözzenek. A ma esti ünnepi diszeládáson **Markovics Rodion** mondja az ünnepi bevezető szavakat, melyekkel méltatni fogja a **Fakereszttek** erkölcsi és emberi jelentőségét.

Bukarestben a külön célra tartott előadáson a király is megjelent egész udvari kíséretével, a Pathé-Nathan-gyár pedig a Népszövetség mellett működő békebizottság ezidei nagy aranyérmét nyerte el ezért a páratlan filmalkotásért. A ma este pontosan 9 órakor kezdődő gála-előadásra a nagyközönség számára is bocsátanak ki még korlátozott számú jegyeket, 20 leies egységárban. A Tivoli-mozgóképszínház agilis igazgatósága a ma esti diszeládás tiszta bevételének 15 százalékát jótékony célra fordítja.

IDÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenté: Némi hősökkenés várható, nyugaton esetleg eső. Temesvárott tegnap derűs, enyhe idő volt. A hőmérsékletben a napon tizenegy fok melegezt mutatót.

— **Egyházi kinevezések.** Pacha Ágost püspök Lindner Vendel Temesvár-belvárosi káplánt bakovai plébánossá nevezte ki. Lindner Vendel német-szentpéteri és nyolc év előtt részesült a papi szentelésben. Nagyszentmiklóson, Karánsebesen és Resicán káplánkodott és három esztendő óta hasonló minőségben működik Temesvárott. Plébániáját már legközelebb elfoglalja. Lindner Vendel helyére a püspök Ujváry Lőrinc nagyszentmiklósi káplánt helyezte át.

— **Előadás Kőlcsey Ferencről.** Minden érdeklődőt szívesen lát a Református Ifjúsági Egyesület Puhala Sándor tanár előadására, melynek tárgya Kőlcsey Ferenc. Az előadás ma, csütörtökön este 8 órakor kezdődik az ifjúsági egyesület helyiségében.

Temesvár és a környék két kilométeres zónája szintén belesik az ostromállapotba

Temesvárott tegnap függesztették ki az ostromállapot elrendelését és a különleges intézkedéseket tartalmazó felerészű plakátokat, amelyeken **Oprescu György** tábornok, az első hadosztály új parancsnoka, a következőkre hívja fel Temesvár lakosságának figyelmét:

Az ostromállapot elrendeléséről szóló törvény megjelent a hivatalos lapban és így az Temesvárott és a környező két kilométeres zónában is életbelépett. A két kilométeres zóna határai a következők: Szabadfalu község—Munkás-ház—Vörös csárda—Ujgiroda—Erdészeti szakiskola—Rudolf-otthon—Ujcsókpuszta és az Arad—temesvári vasútvonal 2. számú vasúti őrháza.

A rendelet értelmében gyűlések tartása, vagy ezek egybehívása a katonai hatóságok hozzájárulása nélkül tilos. Hasonlóképpen tilos az utcai tüntetések, vagy felvonulások megtartása. Egyenruhát csak katonai személyek és állami intézmények tagjai viselhetnek, akiknek ezen jogukat a törvény is elismeri. Más egyenruhák viselése szigorúan tilos és ezeket a hatóságok elkobozzák. Jelek és jelvények viselése, a törvényesen meg-

engedett jelvényeken kívül tilos és ezeknek árusítását is szigorúan büntetik.

Rendzavarást előidéző, vagy erre buzdító iratok és röpiratok terjesztése súlyos büntetés terhe alatt tilos. Brosurák és könyvek, kivéve tankönyvek, terjesztésére katonai engedély szükséges. Naponta vagy időszakosan megjelenő nyomtatványok terjesztésére nem szükséges előzetes engedély, azonban szerzőik felelősek, ha a nyomtatványok rendzavarás előidézésére vonatkozó híreket tartalmaz. Ezenkívül elrendelhető ezen nyomtatványok betiltása, vagy időszakos szüneteltetése.

Mindazok, akiknek nincsen fegyvertartási engedélyük, kötelesek a fegyvereket a rendőrségnek, vagy a csendőrségnek beszállítani.

A rendelet ellen vétők tizenöt naptól két évig terjedő szabadságvesztéssel sújthatók. A rendelet végül felhatalmazza a fegyveres erőt, a rendőrséget és a karhatalmat a rendelet végrehajtására.

A plakátok előtt egész nap álltak emberek, akik érdeklődéssel olvasták az ostromállapotot kihirdető rendeletet.

TITULESCU TEGNAP ESTE GENFBE UTAZOTT. Vaida Sándor elnökletével tegnap minisztertanács volt, amelyen Titulescu expozé mondott a külpolitikai helyzetről és körvonalazta azokat az elveket, amelyek alapján Genfben a leszerelési konferencián Romániát képviselni óhajta. Titulescu tegnap este Predealon keresztül Genfbe utazott.

— **Korlátozták a temesvári posta vasárnapi szolgálatát.** Temesvárott eddig vasárnap, ünnepen és egyéb törvényes munkaszüneti napokon délután is tartottak a postán korlátozott szolgálatot. Tekintettel azonban arra, hogy a közönség csak szórványosan vette ebben az időben a postát igénybe, ezen a renden most változtattak. A változtatást ezentul indokoltá teszi a minden téren előírt takarékoság is. A temesvári postaigazgatóság úgy találta, hogy takarékosági szempontból szükségtelen vasárnap, ünnepen, vagy más munkaszüneti napokon délután az összes temesvári postahivatalokban fűtésre és világításra költeni és ezért úgy intézkedett, hogy ezentul ezeken a délutánokon Temesvárott kizárólag csak az egyes számú postahivatal — főposta — tart délután hat óráig is korlátozott szolgálatot. Az ilyen délutánokon az egyes számú postahivatalban a szolgálatot a tisztviselők felváltva fogják végezni és így mindegyikre ritkábban kerül a sor.

NATHA
INFLUENZA, GRIPPE ELLEN VÉD
ANACOT
Fertőtleníti a szájat, torkot.

— **A romániai influenza lefolyása nem súlyos.** Tegnap délelőtt a közegészségügyi miniszteriumban az influenzával kapcsolatosan értekezlet volt. **Puscariu dr.** vezérigazgató kijelentette, hogy az influenza nem súlyos lefolyású és annak bejelentése a közegészségügyi hatóságoknál nem kötelező. Ennélfogva a közegészségügyi miniszteriumnak nem is lehet tiszta képe a betegség fellépésének igazi arányairól.

— **A temesvári rendőrség köréből.** Gritta Ovidiusz temesvári rendőrprefektust, aki eddig delegált minőségben vezette a temesvári rendőrséget, a belügyminiszterium véglegesítette állásában. Az erőskezü, tetőtől talpig kitűnő rendőrkválitásokkal rendelkező prefektus véglegesítése megnyugvással tölti el a közönséget. Ugyanekkor **Crenian Aurél** volt rendőrprefektust, aki jelenleg a temesvári rendőrfelügyelőség alvezérfelügyelője volt, a dévai rendőrség élére nevezték ki. A temesvári közönség kelemen emlékszik vissza **Crenian Aurél** működésére és rokonszenve elkíséri új állomáshelyére is.

— **A Magyar Párt ifjúsági tagozata február hó folyamán megrendezi második kamaraelőadását,** amikor **Fazekas Imre** **Trojka** című három felvonásos drámáját adják elő, a főszerepben **Péter Jánossal**. Február utolsó szombatján a magyar ifjúság nagyszabású jelmezbál keretében búcsúzik a farsangtól. A jelmezbál izlées disztízseit **Ambert Imre** tervezi.

Férfiszabó szabászati kurzus

kezdők és haladók részére.
Kezdődik február 15-én.

Jelentkezni: **Piperszky D.** szak-előadónál, Belváros, Deák-utca 3. szám I. emelet 17.

— **Nagy zarándoklat indul Rómába.** A szent év alkalmából Románia katolikusai nagy zarándoklatot rendeznek pünkösdkor Rómába. A zarándoklat tizennégy napos lesz és személyenként utazással és ellátással haterzer leibe kerül. A zarándoklatot **Wild Endre dr.** aradi minorita atya szervezi és annak vezetője **Cisar** bukaresti érsek lesz.

— **Fáj a feje?** Orvosától **Algosan-pasz-tillát** kérjen.

— **Az orvosi etika.** **Russu dr.** főorvosnak, a temesvári gyermekkórház sebésszékének a napokban egyik betege eredményes meggyógyításáért a lapok útján mondott köszönetet. **Russu dr.** ezzel kapcsolatban annak közlését kéri, hogy ő mint a régi orvosi etika híve, a köszönetnyilvánításnak ezt a formáját elítéli, és az orvosi reklámot felfogásával össze nem egyeztethetőnek tartja.

Ilyen lelkesült hangon in Európa sajtója a TIVOLI Fakereszttek

című
PATHÉ-NATHAN
háborús filmkolosszusáról.



„Évek óta nem volt ilyen élményem a moziéletem előtt. **Roland Dorgelés Fakereszttek** című műve nem csak büszkesége az európai művészetnek, de kiáltó figyelmeztetés minden igaz ember számára.“

Alexandre Arnoux
Les nouvelles littéraires,
(Paris).



„Ha az egész mai filmgyártásból ez az egy mesetermü fog megmaradni a utók számára: akkor mozi művészete máris örök igazolva lesz.“

John St. Erwine
The Observer (London).



„Mesteri. Örök érték. Szílyos mondanivaló. Évek óta az első bátor szó.“

Alfred Kerr
(Berliner Tageblatt).



„Apák, anyák! Gyertek el hozzátok el őket is: a jövő katonáit (?). Tudják már most, hogy a béke katonái legyenek.“

John March
(Excelsior Dublin)



„Ha valaki helyesen akar méltatni ezt a filmet, akkor egész életén át, felesleges szavak nélkül, küzdjön háború ellen.“

El Voluntad
(Madrid).

Szenzációs zenei sláger!

Lehár Ferenc

világhírű mesttermüve

FRIDERIKA

Mady Christian, Hans Heinz Bollmann, Paul Hörbiger, Adel Sandrock

elsőrangú kiegészítőfilm és Heti-hiradó.

Monopol Sylviafilm București.

Bemutató ma, csütörtökön a

FORUMBAN

szakelőadók rendszerét valósítja meg a bányásági Magyar Párt az intenzívebb és eredményesebb munka érdekében

Magyar Párt vezető köreiben már felvetődött az eszme, hogy a párt intenzívebbé tételére és a minapi életbe való erősebb bekapcsolás érdekében ugynevezett szaktanácsadók, illetve szakelőadói intézményeket hozzanak létre. A szakelőadók a közéletben megnyilvánulásukat figyelemmel kísérik. Raskó Sándor dr. elnöki tanácsadóra vonatkozólag tervezet készült. Eszerint a szakelőadók a bizott ügykörben mint kezdeményező, tanácsadó és végrehajtásban résztvevő szervek működnek a központiroda mellett.

Az elnöki tanács és az intézőbizottság ülésein a szakelőadók beszámolják a hatáskörükbe tartozó ügyeket és azok elintézésére írásbeli javaslatokat is tesznek. Az elnökség által rájuk bízott ügyekben eljárnak és az eredményről írásbeli jelentést tesznek.

Az elnöki tanács legutóbbi ülésén elhatározták, hogy a következő szakelőadói bizottság tagjait a következőképpen szervezik meg:

1. Politikai előadó, aki a külföldi román és más kisebbségi pártok tevékenységét és különösen a hadügyminisztériummal szembeni megnyilvánulásaira is.

2. Közigazgatás előadó, aki községi, megyei és országos közigazgatás működését, az idevágó törvényeket és rendeleteket, valamint a közigazgatás terén felmerülő panaszokat figyeli.

3. Törvénykezési, igazságügyi és pénzügyi előadó.

4. Ipari, kereskedelmi és munkaügyi előadó.

5. Iskolaügyi előadó, akinek hatáskörébe tartoznak az alulmunkás és felekezeti elemi iskolák, az óvodák, a középiskolák, a tanonciskolák, valamint az egyházak.

6. Kulturális előadó, akinek hatáskörébe az iskolán kívüli népművelődés és a különböző társadalmi és kulturális egyesületek működésének szemmel tartása tartozik, továbbá a színház és a műkedvelő gárdák ügye.

7. Nyugdíjügyi előadó, aki a nyugdíjasok sérelmeit és kívánságait tartja számon.

8. Földmívelésügyi előadó.

9. Telepes ügyek előadója.

10. Az ifjúsági mozgalmak, a cserkészek és a sportegyesületek előadója.

11. Szociális előadó, akinek hatáskörébe tartozik a szegény gyermekek felruházása, tanulóknak tan-

könyvekkel és iskolaszerekkel való ellátása, magyar egyetemi hallgatók támogatása, nyomorgók segítése, népjóléti intézmények.

12. A társadalmi érintkezés megszervezésének előadója.

Az elnöki tanács legközelebb dönt arról, hogy a nagyobb hatáskörrel bíró előadói ügyek ellátásával a szükségessé válik két-három előadót is megbízni és esetleg jegyzőket jelöl ki számukra segítségül. Ugyancsak ezen az ülésen fogják kijelölni a szakelőadók személyét is.

Az elnöki tanács elhatározta azt is, hogy

a vidéki tagozatok működésének ellenőrzésére és előmozdítására időnkint központi megbízottakat küld ki. Ezek a központi megbízottak a számukra kijelölt falvakba látogatnak el és ott résztvesznek a tagozatok összejövetelein, politikai, gazdasági és egyéb felvilágosító előadásokat tartanak és egyúttal a helyszínen tanulmányozzák az illető falvak magyarságának viszonyait és kívánságait. Tapasztalataikról írásban tesznek jelentést a központi vezetőségnek.

A hadosztályparancsnokság új vezetője a temesvári hadosztályparancsnokság vezetésével Mota tábornoknak hadügyi titkárrá való kinevezése óta Graf Lugosi brigadéroszt bízták meg ideiglenesen. Most a hadügyminiszter temesvári hadosztályparancsnokká Oprescu tábornokot nevezte ki, aki egyike a legképzettebb tisztjeinek és a hadügyminisztériumban teljesített szolgálatot.

OSZTALYSORSJÁTEK tegnapi húzása a következő nagyobb nyereményeket hozta ki: 100.000 leit: 37.860, 50.000 leit: 11.470, 43.333, 28.641, 5.

Ingyen vésem be nevé és évszámát annak, aki **jegygyűrűjét** nálam vásárolja. Örösi választék. **Olcsó árak.** **IRITZ HERMANN** ékszerész, Belváros, Merczy-u. 6.

Tanítónői kinevezés. Frey Emilia tanítónőt, Frey János zombolyai tanító leányát, a komlói németnyelvű zárdaiskola tanítónőjévé nevezték ki. Az új tanítónő már el is foglalta állását.

Kémek, hajósok, kalandorok világa és szerelmei. A nemrég elhunyt Blasco Ibanez ma a világ egyik legnépszerűbb írója. A Mare Nostrum leleplezi az olvasó előtt Ibanez nagy sikerének titkát: mindig érdekes, mindig van olyan mondanivalója, amellyel lekötö az olvasó figyelmét. A nagy író e regényében a tenger munkásainak és kalandorainak, a kereskedő hajósoknak és kémeknek izgalmas és sokszor a fantasztikus határán mozgó életét írja le egy megrázó szerelmi történet keretében. A szenzációsan érdekes kötet Ibanez: Mare Nostrum az Athenaeum sorozatában jelent meg, 300 oldalon régi ára 190 lei volt, most árszállításban 56 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepagenál, Kolozsvár. Kérje az árszállítások nagy jegyzékét.

A Temes árja elsodorta a teregovai vasuti hidat. A teregovai vasuti hid elmosásáról és a vasuti forgalomban támadt zavarokról beszámoltunk. Mint kiderült, a vasuti átjáró alatt a Temes megdagadt árja elérte a hat méter magasságot és a víz hatalmas nyomása egyszerűen kiemelte a helyéről a vasuti hidat. Az árviz pusztításáról és a beállott zavarokról nyomban értesítették Cristea Szilviusz vasutigazgatót, aki intézkedett, hogy a forgalom lebonyolítására szükséghidat építsenek. Az elsodort vashid helyébe fahidat építenek és remélik, hogy a fővonalon a közlekedés legkésőbb vasárnapig ismét a rendes lesz.

Az ujonck március közepén vonulnak be. A hadügyminiszter rendeletet adott ki, amely szerint az 1933. évi ujonck március 15-én vonulnak be és ugyanakkor vonulnak be a schimbások is. Az 1934. évi korszály sorozása március elsején kezdődik. Az 1912-ben született ifjak kötelesek jelentkezni az illetékes hadkiegészítő parancsnokságnak.

Tető alá hozzák a Kunst-telepi napközi gyermekotthont. Annak idején megemlékeztünk arról az emberbaráti munkásságról, amelyet a Kunst-telepen Páter Kassovics László szalvatóriánus atya indított meg. Páter Kassovics László tervbe vette egy napközi gyermekotthon felépítését, hogy abban napközben a Kunst-telep szegény lakosainak gyermekei reggeltől estig teljes ellátást nyerjenek, tanításban, nevelésben részesüljenek és közben hasznosan játszhasználnak is. A napközi gyermekotthon termét esténként felolvasások és ismeretterjesztő előadások céljaira is felhasználják, nagyobb ünnepeken pedig istentisztelet is tartanak benne. Az építkezés már megindult és szépen előrehaladt, amikor a kemény fagyok és a nagy havazás miatt azt félbe kellett szakítani. Most, hogy az idő megenyhült, az építést folytatják.

Számla - facturák a legújabb bélyegrendelet szerint **CSENDES** papirkereskedésben kaphatók

Dugulás és aranyeres bántalmak, gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, hát- és derékfájás ellen a természetadta „Ferenc József” keserűviz, naponként többször bevéve, hathatós segítséget nyújt. Tudományos megfigyelések beigazolták, hogy a Ferenc József viz alhasi megbetegedések eseteiben gyorsan és mindig enyhén hat. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.



HAMBURG-AMERIKA LINIE
Ujra megnyílt a **Cuba-Mexico** hajójárat „ORINOCO” a kiváló német motorshajó **első utja**
1933. március 4-én Hamburgból Habana és Vera-Cruzba
I., II. és III. oszt. utasszállítás az összes újkori berendezésekkel
A legjobb alkalom Cubába és Mexicóba utazók részére
Prospektusok és felvilágosítások: **HAMBURG-AMERIKA LINIE S. A. R.** Timișoara, Str. Mercy 2.

Sport

Diadaluthoz hasonlít a nagyváradi futballisták külföldi turája és eddig tizenöt mérkőzésből tizenkettőt megnyertek

A NAC afrikai turája további sikereket hozott a nagyváradi futballsportnak. A nagyváradi futballisták mint ismeretes 7:0 győzelemmel kezdték afrikai turájukat. A második mérkőzés az Avenir csapat ellen revánsjellegű volt és ezt is megnyerték 4:0 eredménnyel. A tengeri uttól még fáradt nagyváradi gárda kitűnően harcolt s az oraniak a második mérkőzésen sem tudtak gölt elérni. A harmadik mérkőzés kemény dió volt, mert Oran válogatottjaival ütköztek meg és az afrikaiak minden tudásukat, hazai előnyeiket felvonultatták. Az oráni válogatott kitűnő játékerőt képviselt, amelytől európai csapatok gyakran szenvednek vereséget. A NAC az első félidőben megszerzi a vezetést, de az oráni csapat erre két góllal felelt. A második félidőben a NAC főlénybe került és sikerült a 2:2 döntetlen eredményt kiharcolni. A NAC turamérlege kitűnő. Eddig tizenöt lejátszott mérkőzésből tizenkettőt megnyert, míg három meccs döntetlenül végződött. A gólarány 77:14. Ilyen eredménnyel eddig európai csapat nem dicse-

kedhetett.

Az aradi Hakoah országos ping-pong versenyén a tartalékolt temesvári gárda kevés sikert aratott. A verseny eredményei a következők: Női egyes: Piso Lianne (Hellas), 2. Dr. Hegedüsné (Hakoah), 3. Dr. Salamonné (Hakoah) és Kissné (NAC). Női páros: 1. Piso Lianne—Salamonné, 2. Hegedüsné—Burgardtne, 3. Fülöppné—Iritzné (Kadima) és Bildhauerne—Kissné. Vegyepáros: 1. Goldstein—Kissné (NAC), 2. Ponta—Dr. Salamonné (Hakoah), 3. Dr. Fülöppné—Freund (Kadima) és Szántó—Dr. Hegedüsné (Hakoah). Másodosztályú férfi egyes: 1. Papp II. (Hakoah), 2. Klein (Hakoah), 3. Jakobovits (Hakoah) és Steiner (NAC). Ifjúsági férfi egyes: 1. Papp II. (Hakoah), 2. Grünwald (Törekvés), 3. Pollák és Jakobovits (Hakoah). Csapatverseny: 1. Hakoah, 2. Törekvés, 3. NAC és Viktória.

Prágában tegnap játszották le a magyar—cseh ping-pongversenyt. A verseny 7:7 arányban ért véget és így eldöntetlen maradt.

— **Eltűnt szódagyári munkás.** Gyuris Mártonné, született Cseh Etel, Bessenyei-telepi lakos bejelentette a rendőrségen, hogy férje, Gyuris Márton szódagyári munkás, a múlt hét péntekje óta eltűnt és azóta semmi életjelt nem adott magáról. A rendőrség bevezette a nyomozást az eltűnt munkás hollétének felkutatására.

* **Regiszer Special és Personal hitelesítve, borderó, kis és nagy sít, a legújabb minta szerint kapható: Csendes-papirkereskedésben.**

Könnyű széke lesz,
ha este **ARTIN** dragéet
vesz

— **Annak öröme, hogy fia született...** A belvárosi Szentjános-utca hat számú házában hatalmas botrány játszódott le. Wick Nándor házmeester annak az öröme, hogy fia született, két bátyjával nagy mulatozást csapott. Amikor mindhárman már részegek voltak, a boldog apakiment az udvarra és ott veszekedni kezdett egy férfivel, akit bicsekával könnyebben megsebesített. Ez erre a rendőrségre sietett, mire Wick Nándort a rendőrség őrizetbe vette. Amikor ezt egyik bátyja megtudta, a lakásban tombolni kezdett úgy, hogy a szomszédok a mentőket hívták. A mentők az örültként viselkedő férfit le akarták csendesíteni, a mentőkre támadt. Ismét előkerültek a rendőrök, akiknek láttára a dühögő férfi végre lecsendesedett. A botrány így szerencsésen véget ért, az odacsődült embertömeg pedig szétoszlott.

* **Legdrágábban veszek ékszereket, zálogcédulákat.** Braun ékszerész, Küttlér 5.

Valódi 3x4 kirmahán, 2¹/₂x3¹/₂ tébris, bokhara, beludzsisztán és hasonlók, belföldi spártai, minden nagyságban, 3x4, 2x3, valódi gajpu argamán, torontali, besszarabiai szőnyegek. Antik vitrin, kredenc, asztal, könyvszekrény, tabernakl, szalongarnitúrák stb. Velencei csillárok, márkás porcellán, bronz márványok 12 személyes kristály, japán, Rosenthal-szervizek **eladók.** Orvosi rendelőknek, irodának megfelelő szalongarnitúra rendkívül előnyös áron kapható. Vevő vagyok mindenre.

FISCHOFF, Corvin Mátyás-u. 6. Tel. 18-09

— **A temesvári vizimű új vastalanító telepe.** A temesvári vizimű új vastalanító telepe építését teljesen befejezték. Most következik a kész épületnek a szükséges gépi berendezéssel való felszerelése. Az erre vonatkozó árlejtéseket már legközelebb kiírják és remélik, hogy az új vastalanító még az idei év nyarán üzembe helyezhetik.

— **Száz éves lovrini asszony halála.** Özvegy Kleitsch Péterné, született Stefan Éva, száz esztendőss asszony Lovrinban meghalt. Kleitsch Péterné egyike volt a Bánság legidősebb asszonyainak, 1833 február másodikán született és évtizedeken át erejének teljében vezette gazdaságát, unokáinak, dédunokáinak körében. Nyolevannyolc éves korában gyengülni kezdett, majd ágyának dőlt. Február másodikán ünnepelte örvendő családjával egyetemben századik születésnapját. Halálát egyetlen fia, Kleitsch József, unokái Reiszter Gáspárné, született Kleitsch Margit, Kleitsch Anna, Kleitsch József temesvári banktisztviselő, valamint kiterjedt rokonsága gyászolja. Temetése tegnap délután ment végbe Lovrinban általános részvét közepette.

* **Az evezősbál, amelyet az Előre Evezős Egylet e hó 18-án rendez a Ferdinánd-szálló nagytermében, szokatlan meglepetéssel kedveskedik a közönségnek.** A bál keretébe beillesztett babarevü, amelyhez a babákat Temesvári hölgytársadalmának színejava öltözteti, a bál éjszakájára a mese birodalmába varázsolja majd a résztvevőket. Ötlet, humor, izlés és báj kelnek itt nemes versenyre, hogy azután a legsikerültebb babakreáció mestere vihesse el a győzelmi pálmát. A rendezőség ezenkívül még egyéb, még nem ismert meglepetésekről is gondoskodott. A meghívókat már szétküldötték. Aki elnézésből még nem kapott volna, forduljon telefon 453, vagy 472. számhoz.

— **A japánok előnyomulását megállították.** Pekingi jelentés szerint a kínaiaknak sikerült a japánok jehoi előnyomulását megállítani. A japánok rengeteg hajótart vesztettek.

Svábhegyi Szanatórium
Magaslati diétás gyógyintézet.
már napi 18 P-ért
a legelőkelőbb környezetben legközelibb szanatórium ellátást nyújt

* **Az inyesmester szakácskönyve 2500 receptet tartalmaz.** Ez a szám önmagában is mutatja, milyen hatalmas munkáról van itt szó. A magyar konyhaművészet irodalmának igen nagy erősségét alkotta meg a szerző ezzel a vaskos kötettel, amely nemcsak receptjeinek szinte páratlanul nagy számával imponál, hanem mindenre kiterjedő sokoldalúságával is. Meg van, ami finomságban, drágaságban szem-szájnak ingere, a kevésbbé tehetőseknek pedig a sok „takarékos” és mégis izés étel. A magyar és erdélyi konyhán kívül, a világon uralkodó francia konyha mellett az olasz, a zsidó, a szerb és a török főzés híres receptjei. Külön jelentőséget ad a könyvnek, a hasznos, a szükséges és a nélkülözhetetlen étrendek változatos sorozata és külön zamatot, irodalmi ízt a gasztronómiai csevegések. Az 510 oldalas nagy kötet díszes vászonkötésben 144 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál, Kolozsvár.

* **A Magyar Párt ifjúsági tagozata e hó 12-én, vasárnap délután 3 órakor a Magyar Ház nagytermében tartja tiszteletközpontját.**

— **Bolgár bál Vingán.** A vingai lakosság most tartotta meg hagyományos farsangi bálját, amelyen a hőpazar, évszázados nemzeti viseletben lentek meg. A kitűnően sikerült egy vonós zene nemzeti, a vingai madár jazz-band pedig modern táncszórakoztatta a vendégeket, amely a késő reggeli órákig táncolt legjobban hangulatban oszlott szét.

* **Teaest.** Szombaton e hó 11-én este lenc órai kezdettel tartja a Gyár Római Katolikus Ifjúsági Egylet nagybásu teaestjét. Belépődíj teajeggyel e 30 lei. Kitűnő hangulatról a Gyárjöhírű zenekara gondoskodik. Az egyösszes pártolót és jóakarót ezuton is hívja a rendezőség.

Rádió

Csütörtök, február 9. Bukarest. 1: mofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Rom könnyű zene. 7:25: Zenekari hangverseny. 8: Előadás, utána operaelőadás. Budapest. 10:15: Zenekari hangverseny Papp (ének), Szigeti Erika (hegedű) és Győző (ének) közreműködése. 1:5: A házikvintettjének hangversenye. 3:45 rek. 5: A magyar ember arca idegen tben. Hankiss János előadása. 5:45: 6: Gazdasági előadás. 6:30: Jazz hangversenye Vajda Károly énekszám előadása. 8:45: Vonóslegyes hangverseny Stefániai Imre közreműködésével. U hírek, majd cigányzenekar hangverseny. 11:45: Operatársulatok. Bécs. 12:45: mofonzene. 2:30: Katonazene. 4:35: D 6:5: Szórakoztató zene. 9:20: Zen hangverseny. 11:20: Táncczene. Belgrád Gramofonzene. 1:5: A rádiózenekar hangversenye. 5: Könyvű zene, 6: Gram zene. 8: Gramofonzene. 9: Népdalok. A belgrádi filharmonikusok hangverseny. 11: Kávéházi zene. Milánó. 8: Gram zene. 10: Operaelőadás, München. Tamburazenekar hangversenye. 10:3 Dal hatalma című hangjáték előadása. Prága. 8:35: Zenésjáték. Róma. 9:15: mofonzene. 9:45: Szimfonikus hangverseny. Strassburg. 8:30: Jazz-band. 9:45: Gramofonzene. 10:30: Orpheus című opera előadás. Toulouse. 9: Könyvű zene. Harmonikahangverseny. 11:15: Szimfonikus zene. 12: Operaáriák. Varsó. Szimfonikus hangverseny. 12: Táncczene.

Péntek, február 10. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiókar hangversenye. 7:25: Zenekari hangverseny. 8:40: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. 10:15: Szórakoztató zene. Budapest. 10:15: Katonazenekar hangversenye. 1:5: Gramofonzene. 2:30: Testin lési előadás. 3:45: Hírek. 4:30: A rádiódiákfelőrája. 5: Stumpf Károlyné előadása. A házasszony mint bevásárló. 5:45: Hírek. 6: A magyar nyelv tisztaságának védelme. Császár Elemér dr. előadása. 6:30: Zenekari hangverseny. 7:45: A rádió kill negyedőrája. 8: Kiss Ferenc előadás hangversenye. 9:30: Hírek. 10:30: Cigányzenekar hangversenye. Vargha Imre és számaival. 11:45: Szalonzenekari hangverseny. Bécs. 12:30: Szórakoztató zene. 1: Gramofonzene. 5:5: Zongoraművek előadása. 5:35: Szólisták hangversenye. 8: Zenekari hangverseny. 11: Szórakoztató zene. Belgrád. 12: A rádiózenekar hangversenye. 1:5: Gramofonzene. 4: Gramofonzene. 5: Délutáni hangverseny. 8: Gramofonzene. 9: Zenekari hangverseny. 11: Véházi zene. Milánó. 10: Szimfonikus hangverseny. München. 8:25: Tarka-est. 10. Kamarazene. Prága. 8:20: Saxophonhangverseny. 8:45: Operatársulatok. 10: Zongora. 10:35: Zongorahangverseny. Róma. 9:45: Zenekari hangverseny. Strassburg. Zenekari hangverseny. 8: Hangverseny. 9:45: Gramofonzene. 10:30: Kamarazene.

Gyárosoknak! Iparosoknak!
Kereskedőknek! Sörgés és Iontos!
A pénzügyminisztérium által előírt új számlakönyvek — az új okmánybélyegeknél elől helytel — minden nagyságban kaphatók
GALAMBOS papirkereskedésben Timisoara

* **Wagner Lilla: A császár leánya.** Róma történetének egyik legizgalmasabb fejezete — a tavaly megjelent nagysikerű „Julia” folytatása. Ára füzve 180 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál, Kolozsvár.

Közgazdaság

Zavart okoz a miniszter rendelete, amely szerint az országos vásárok mindig ugyanegy napra esznek

A kereskedelmi és ipariügyi minisztérium az országos vásárok részére úgy állapította meg a határnapokat, hogy azok minden esztendőben ugyanegy dátumra eszenek. Megemlékeztünk arról is, hogy Temesvár városa ez ellen felterjesztéssel élt, amelyet azonban nem vettek figyelembe. Azt az engedélyt mégis megtették, hogy amennyiben a nagyvásár napja törvényileg megállapított ünnepre, vasárnap-

ra, vagy más munkaszüneti napra esnék, akkor vagy egy nappal előbb, vagy egy nappal utóbb tartható. Erre vonatkozólag esetről-esetre a kereskedelmi és ipariügyi minisztérium hozzájárulását kell kérni. Temesvár város részére az országos vásárok napjait a következőképpen állapították meg: március 17 és 18, május 26 és 27, augusztus 11 és 12, szeptember 29 és 30 és december 15 és 16.

A munkakamara választóinak névjegyzéke. A munkakamara ideiglenes bizottsága felkéri az állami és városi vállalatok főnökeit és a magánvállalatok tulajdonosait, akik kötelesek voltak alkalmazottaik listáját elkészíteni, hogy hozzák alkalmazottaik tudomására a választói névjegyzékek kifüggesztését, amelyek a temesvári munkaügyi felügyelőségen megtekinthetők.

A gyanús kereskedelmi ellenőrök. Az utóbbi időben többször előfordult, hogy egyes ipari és kereskedelmi vállalatoknál megjelentek egyének, akik magukat a kereskedelmi és ipariügyi minisztérium felügyelőinek mondták. Előadták, hogy ellenőrzési körükben vannak, kifogásokat és szabálytalanságokat igyekeztek megállapítani, majd büntetéseket vetettek ki, amelyeket nyomban be is hajtottak. A munkaügyi felügyelőség figyelmezteti a vállalatokat, hogy amennyiben ilyen egyének jelentkeznek, kérje tőlük hivatalos igazolványukat és ha ilyet nem tudnak felmutatni, adja át őket azonnal a legközelebbi rendőrnöknek.

Megsemmisítettek tizenkét millió mázsa kávé. Az őszi idény óta tizenkét millió mázsa kávé semmisítették meg, hogy a kávéárak szilárdságát fenntartsák. Ennek ellenére sem sikerült az árakat kielégítő szinten tartani. Ez a horribilis mennyiség a világ kávéfogyasztása hatvan százalékának felel meg.

Sztrájkoló autógyári munkások. Detroitból jelentik, hogy az egyik gyárban, amely autók részére alvázzakat készít, háromezer munkás sztrájkba lépett. Emiatt másik háromezer munkás is kénytelen volt abbahagyni a munkát. A munkások harminc százalékos béremelést követelnek.

A temesvári gabonapiac irányzata tartott. Árak a következők voltak: búza 660, ujbúza minőség szerint 610—625, tengeri 165, zab 220—230, árpa 300—310, rozs 480—500, lucerna 2500—2600, lóhere 1800—1900, burgonya woltmann 180—185, napraforgómag 330—340, tökmag 480—500 lei száz kilónként a bányai feladóállomáson.

Színház

Temesvári szerzők operettjét holnap este mutatja be a temesvári színház

A temesvári magyar társulat ma, csütörtök este az Angyalt vettem feleségül című pompás vígjátékot újítja fel kitűnő szereposztásban. Az egyes szerepeket Erényi Böske, Mágory Dóra, Horváth Mici, Apáthy Klári, Mészáros Béla, ifj. Szendrei Misi, Jávor Alfréd és Darvas Ernő játsszák.

Pénteken este a két temesvári szerző, Kálmán Andor és Győri Emil nagy sikert ígéri operettjének, az Első éjszakanak lesz a bemutató előadása, amely iránt szokatlanul élénk érdeklődés nyilvánult meg. Az Első éjszaka operett pénteken és szombaton este, valamint vasárnap délután szerepel műsorban. A Kálmán-Győri-operett főszerepeit Erényi Böske, Horváth Mici, Apáthy Klári, Gömör Emma, Balázs István, Szendrei Misi, Darvas Ernő, Lantos és Déry Jenő főrendező viszik biztos sikerre.

A magyar színház vasárnap három előadást tart. Délelőtt tizenegy órakor Boros Elemér érdekes színművének a Forgószélnek lesz az első olcsó matiné-előadása. Vasárnap délután az Első éjszaka kerül színre, míg este az Alvenci huszárok operettet ismétlik meg a legutóbbi szereposztásban.

Műsor:

Csütörtökön este fél 9 órakor: Angyalt vettem feleségül.

Pénteken este fél 9 órakor: Első éjszaka. Eredeti operettpremier. Legelőször Temesvárott.

Erdős Pál két éve

Déli Hírlap eredeti regénye —
CSERESHY SÁNDOR

10. folytatás.

szeszzen belekábult. Zavartan, félszetszont, míg végre egy erős drive-repiült kezéből az ütő.

Hagyjuk abba, jó? — ajánlotta.

Ah, a szőkevény... fél, ugy-e, hős — jött feléje a lány.

Ó izzadságok ütöttek ki arcán. Len barna volt. Barna bőr és hideg szemek, kitünő. Micsoda marha lehetek, gondolta. Leült a padra, ahuzott kabáttal.

Mondja, Pali, — kezdte a lány — nem magával?

Velem? — kérdezte. — Semmi.

gyon kényszeredetten hangzott, mondott. Ő is érezte. Erzsi is abbaca a diskurzust. Kezdte rendbeszedéget. Az obligát ruzs után végigajkait és cigarettát kért.

ott neki. Vigyázott, nehogy remegkeze, amikor tüzet ad. Sikerült. gattak. Bandi közben eltűnt. De átszött egyiküknek se hiányzik.

Most pedig meséljen valamit, Pali, ólalt meg végül a lány.

Mit meséljek? — kérdezte kicsit adtan.

Valamit a két párisi évről. Csak t valami, amit érdemes lenne elme, nem? — mondta a lány.

eresztbette lábait. Hosszu, keslábai voltak. Áttetszett bőre a vépanama alatt. Lábfejjével ütemesengott s köröket rajzolt a levegőben.

— Párisban? Nézze, azt hiszem, magának Montreuxben több szabad ideje lehetett, mint nekem Párisban.

— Szegény fiu... — sajnálkozott gunyosan.

— Tudom, azt hiszi, hogy megjátszom a nagyot és nem akarok beszélni, hogy érdekes legyenek. De igazán nem tettem egyebet, mint tanultam, sétáltam, kirándultam, utaztam egy keveset, ha volt pénzem.

— Ne mondja, szegény fiu, — folytatta a lány az előbbi hangnemben. — Hát akkor maga feltétlenül sajnálatra méltó egyéniség. És én még azt hittem, hogy ki tudja, micsoda válogatott élményekben van része, hogy nem ért rá — semmire.

— Hogy érti ezt? — kérdezte kicsit zavartan.

— Hát azt hittem, hogy legalább néha pár sorra érdemesíti majd barátait. Ő, többet, higgye el, Pali, nem is mertem remélni.

— Nem irtam senkinek. Erősen tuhaladott valami valakinek írásban az egészsége után érdeklődni... Érezte, hogy most nagyon ostoba volt.

— Igaza van, Pali.

Kicsit hallgattak s a lány folytatta: — Csak tudja, valahogy néha jólesik — merően lenézett és lábával kacskaringós ábrákat rajzolt a pálya homokjába —, tudja, néha igen kellemes, ha az ember egészsége után érdeklődnek még írásban is.

— Miért, talán Montreuxben nem akadt senki, aki a... maga egészsége után érdeklődött volna?... — kérdezte a fiu kicsit rekedten.

— Talán! — mosolygott félig Erzsi és felállt.

Te jó Isten, mi van vele? Miért nem jön ki egy szó sem a torkán, miért lett egyszerre ilyen szótlan, miért esett olyan furcsán neki, amikor a lány szemrehányást tett? Mi van vele, csak nem?

De ez nem lehet, nem taknyos diák már, vele ilyesmi nem eshet meg. Meglátni és megszeretni pillanat műve volt, zakatolta belül valami gunyosan. Bravó, ez meglenne. Lopva végigmérte Erzsit. Az félprofilban állt, kicsit elfordulva tőle. Lassan visszafordult és szembekerültek.

— Nos, — kérdezte — kiphente már magát, Pali?

— Miért?

— Jöjjön kiserjen egy kicsit hazafelé, — kérte a lány.

Felöltözött, vette rakettjét s elindultak a park felé. Kisideig nem szóltak egymáshoz. Valahogy nagyon ferde helyzet volt közöttük, érezte. A lány sem tartotta szükségesnek, hogy megszólaljon. Lóbálta rakettjét s időnként egy-egy falevelet ütött le vele az utmenti fákról.

— Nézze, milyen gyönyörűek a rózsák, — mutatott balra, a rózsáligetre. — En ugyan nem tudom megkülönböztetni a szép rózsát a nem széptől, gondolta Pali, de ha már Begavár...

— Tényleg, nagyon szépek — felelte. A lány szembefordult vele.

— Mondja, nem óhajtna az időről értekezni, mert látom, más téma iránt kevésbé fogékony?

— De kérem, — hebegett — én két éve nem voltam már itthon, nem tudom, hogy s mint van itthon, én erősen kijöttem már az otthoni dolgokból, kérem, azonkívül szépeket sem szoktam mondani. Malthus és Cobden leszoktatják az

embert a bókokról.

— Pali, látom, mi nem értjük egymást. En nem azt akarom, hogy udvaroljon nekem. Abból volt elég részem, két év előtt maga is örök hűséget esküdött nekem s maga után a piaristák maturandusai teljes számban. Mondja, magának még nem volt nőnemű barátja?

— Nem kérem, — vallotta be.

— Nem is tudja elképzelni, hogy közöttünk másról is eshet szó, mint aminek feltétlenül nyakbaborulással kell végződnie?

— Higgye el, félórás purparlénk alatt nem volt még időm efelett gondolkodni, — vonyolódott Pali.

— Maga, ugylátom, nem sokat változott, kedves Erdős, — mondta a lány kicsit hidegen.

Megütődött. Talán tullótt a célon. Kérem, én nem tehetek róla, nekem már régen nem volt dolgom ilyen fehérszobás gazdag szüzzel, kérem, nekem pompás kis barátnóm volt, én éjjel kószálni mentem vele és nagyon szerettük egymást másfél évig. Azelőtt meg alkalmi vadakra vadásztam a pubertásom kora bünei közé tartoztak az ilyen hajadonok, mint kegyed. De jóvá kell tennie az előbbieket.

— Erzsike, én nem akartam komisz lenni. Maga félreértett. De remélem, ha többször találkozzunk, jobban megismerjük egymást.

— Nézze, Olga jön, — figyelmeztette a lány.

— Nekem nem válaszol? — kérdezte, csakugy udvariasságból.

— Majd, ha többször találkozzunk, — adta vissza Erzsi az ő szavait.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő:
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 1. Gránátos-utca sarok, Messingtrafik, Fő-utca 27. Józsefvárosban: Munkáshoz, Küttl-tér. A hirdetésárak minden esetben előre fizetendőek.

Alkalmazás

Fiatal soffőr
vagy szerelő 6000 lei kaucióval havi 2500 lei fizetéssel állást kaphat. Cim a kiadóban. (671)

Ügyes mindenleány
kifőzdébe felvétetik. Vargáné, I., Palánka-utca 1. (674)

Állást keres

Könyvelő
autorizált, vállal mérlegek elkészítését, szakszerű könyvelést stb. Megkeresések A. R. jelíggé a kiadóhivatalban adandók le. (666)

Megbízható leány
15-re mindenesi állást keres. II., Liget-ut 1, házmesternél. (665)

Oktatás

Gyermeket
elemi vagy gimnazistát román és német nyelvtanítására vállalom. Franciában is jártas vagyok. Cimeket „Tökéletes” jelíggé a kiadóba kérek. (1050)

Adás-vétel

Kis családi ház
elköltözés miatt jutányosan eladó 300 négyszögöl kerttel, melléképületekkel. Érdeklődni Rónácon, Pótkert-utca 23, Fábriánál. (671)

Izletes házikoszt
kapható II., Széna-tér 5 (Badea Cartan) I. em. (663)

Eladó
nagyon olcsón, egy szekrényes szalon Has-masters-voice gramofon. Der, Frauenheim, I., Lenau-tér 1, II. em. (617)

Most mindenki 
kézzel csomózott perzsát vesz, mert prima minőséget négyzetben 1000 leiért kap. Óriási választékban. Nagy keleti perzsa ebédlők, Afghan, Bochara 2x3, összekötők, csodaszépek, olcsón. Francia perzsák 200x140 méretben 1150 lei. Bizományban garanciával, minden értéket átveszek. Előleget adok. STERNBERG. (371)

Zongora
rövid, fekete, kereszturos, nagyon jó állapotban eladó. Gyárvaros, Bárány-u. 21, I. em., özv. Wirthnénál. (673)

HIRDESSZEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Lakás

Kiadó
egy vagy két elegánsan butorozott szoba lépcsőházi bejárattal. IV., Bonnáz-utca 14. (627)

Gyermektelen házaspár
keres nagy utcai szoba-fürdőszobás lakást összes mellékhelyiségekkel. Cim a kiadóban. (638)

A Bánáti házban
2 szobás garconlakás azonnal és 2, 3 és 4 szobás lakások május elsejére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank hazkezelőségénél. (350)

„SAVITARIA”
CORSETE-PARFUMERIA
TIMIȘOARA
AU SOSIT CELE MAI NOU CORSETE MEGÉRKEZTEK A LEGUJABB FÜZŐ-LUDONSÁGOK



JOSEFIN, BUL. BERTHELOT 21
FÜZŐK 250 LEITŐL.

Püspök-uti villában
egy szobás földszinti lakás azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (637)

Kiadó
május 1-ére 3 szobás, modern földszintes lakás. II. ker., Coronini-tér 8. (662)

Modern
3 szobás lakás március 1-re kiadó. II., Pacsirta-u. 19. Megtekinthető d. e. 11 órától d. u. 5-ig. (618)

Uj villában Erzsébetváros előkelő villanegyedében, közel a Püspökhidhoz, modern 5 szobás lakás óriási fedett terrasszal május 1-ére, esetleg előbb is kiadó. Érdeklődni 10—47 telefonszám alatt. (669)

Belvárosban
egy, esetleg két szobából álló butorozott lakást keresek. Különbejárat, modern. Ajánlatok „Modern” jelíggé lakbér megjelöléssel a kiadóba kéretnek. (581)

Már olvashatja

a Déli Hírlap minden előfizetője Bródy Lili legújabb könyvét:

A felesége tartja el

a „Cultura” kölcsönkönyvtárában Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

Kölcsöndij a Déli Hírlap előfizetőinek

1 óra Lei 25—

nem előfizetőknek Lei 40— Betét az előfizetés tartamára 100— lei, melyet az előfizetés megszűntével visszafizetnek.

Vidéki előfizetőknek is elküldenek bármily könyvet

15 leiért egyszer
60 leiért egész hétig
hirdetjük tiz szóig kiadó lakását!
A hirdetés díja előre fizetendő

1933. LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR

Megnyitás március 5.

Minden felvilágosítást

megad a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

vagy a tá. képviselő: Angerbauer Jenő,
Timișoara I., General Praporgescu-utca 3. Kossak-ház. Telefon 70.

Különítele

En vagyok a jósno
Kisodáról. Lakom a kisodai mozi tében az I. emeleten. Villamos van másnál. Aki engem felkeres, csodafog — és tehetségem elismeri. A rencsétlen, fel kell keressen.

Autóbuszkirándulás Nagyösz
vasárnap, február 12-én borkiáll. Indulás reggel 8 órakor, vissza 7-kor este. Részvételi díj oda és vissza 1000 lei személyenkint. Jelentkezni le Gimpl-vendéglőben IV., Gorov. Kerekes János autóbusztulajdonos kálháza.

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejzsappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas” Belváros, Szent György-tér

Munkájukban támogatassuk a vako Tagjaink kosár- és nádszék-fon házcipő készítésével, zenével és gora-hangolással foglalkoznak, ilyünkben mindennemű kosár és butor javítást is vállalom, levele hívásra a munkáért házhoz is gyünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete”, Erzsébetváros, Posta-utca 2.

Ondolálás 15,
fejmosás 15, borotválás 8, hajvágás manikűr 15, arcmaszázs 25, arcgő 25, hajszőkités 60, hajfestés 150 lei, munkák, babaklinika legolcsóbban colinnál Timisoara, III., Dózsa-

Autóbusz menetrend

Temesvár — Buziás — Lugos

Indul Temesvárról a Baican Impextől	Indul Lugosról Szameth úvegkereskedéstől
Rékáson át reggel 6:30 óra	Buziásnál reggel 6:15 óra
Buziásnál délután 1:00	Rékáson át este 5:15
Buziásnál este 5:15	délután 2:00

Jegy ára 92— lei, retourjegy, mely napig érvényes, 150—lei.

Temesvár — Csanád — Tereml

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádról Teremléről
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1	Délben 12:15
Este 6	Este 5:15

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6	Délben 1